ニューカナディアン

チリ首都平静取り戻す

記者百人の入國を許可

resident Of Prince Hotels Is Thirty-one Years Old Son Of Founder

ORONTO. — Yuji Tsutsumi, ident of Prince Hotels Inc. 1 years old. It's rare to find oung a man running a large pany in any country. But in n it's almost impossible. o illustrate how strange he other Japanese businessmen, sumi tells what happens he and his management f meet another company's tives for the first time. e always goes with a retinue is managers and, in Japanese dition, they are usually very Senior people. When they reach the meeting place, everybody starts exchanging business cards like mad, bowing and performing all the trappings of a formal greeting.

The executives of the other company always treat Tsutsumi as if he is a secretary or a very junior officer when they first greet him — before they look at his card.

When they finally get the cards squared up with the faces, the executives are usually so dumbfounded to find a 31-year-old running Prince Hotels that they have a tough time actually getting down to serious discussion.

Tsutsumi is the fifth son of the late Yasujiro Tsutsumi, founder of the Seibu Group of Enterprises comprising 120 member firms and grossing a total $2,900 million a year. Prince Hotels is one part of that group and is considered the largest in the Japan hotel field.

It didn't exactly hurt that Yuji Tsutsumi was the founder's son when he was appointed Prince president at 30 years of age.

But he also had an interesting blend of Western education (he went to school at UCLA) and Japanese business experience that is vital the international hotel business.

He looks and talks very western when you first meet him, but he exhibits a large dose of Japanese management thinking as you get deeper and deeper into his thoughts.

Tsutsumi is a further abberation in Japanese business, because he represents today the kind of management thinking that will probably be leading Japan when his contemporaries take over the companies in 10 to 20 years.

He is also head of the company building the first Japanese-owned hotel in North America — the Toronto Prince.

"The more time I spend out of Japan, the more I realize how

Cont. on P. 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

XXXVII — 75 FRIDAY, SEPTEMBER 28, 1973 Toronto, Ont.

"Nisei" Author Makes Visit To Toronto

By BILL HOSOKAWA
(PACIFIC CITIZEN)

OUR NORTHERN COUSINS — For the first-time visitor m Denver, Toronto, Canada's largest city with a population some 2½ million, is an eye-opening sight. The vigor of the ntown area is apparent in the spectacular architecture of y Hall and the towering skyline. It is a cosmopolitan city h some 400,000 Italians, most of them recent immigrants, perps half that many Portuguese, the French, old stock Scots, sh and British, a Chinatown in the shadow of City Hall and, yes, the Japanese.

What better way to learn about Japanese Canadians that rough the English language editor of The New Canadian. His me is K.C. Tsumura and he is hard to find, but I finally ated him on a Saturday afternoon at a karate class he was teang on the other side of town.

"The best way to learn about our community is to visit the panese Canadian Cultural Centre," Tsumura said. "It's at 123 nford Drive in the Don Mills area."

Yes, but how does one get there? And after I get there, ll there be someone I can talk to?

The upshot was that Tsumura graciously suggested he ld turn his class over to an assistant and show me around self. He turned out to be a personable young man with the lders of an athlete and the local pride of a chamber of merce secretary.

The Japanese Canadian Cultural Centre (they spell words bit oddly in Canada) is a handsome reinforced concrete builg in a wooded three-acre site on the outskirts of Don Mills, a somely planned suburb distinguished by great highrise apaments set among rows of townhouses on rolling parkland. Fortely Sam Hagino who is retired from his dry cleaning buss but works harder than ever as president of the Centre, s on hand to give me a briefing.

The Centre was built 10 years ago, he said, as a living morial to Canadian Issei. There are approximately 12,000 Janese Canadians in the Toronto area, the largest concentration the nation. Most of them had moved inland from homes in tish Columbia after the government evacuated them into ntain ghost towns during World War II, much as Japanese ericans were evacuated, but now their numbers are being bolred by new immigrants.

In Toronto they had scattered over parts of the metrois and it was felt a center was needed "to make the comty aware of the unique qualities of Japanese culture and cultivate this awareness through its programmes and facis." Hagino says some 1,500 families chipped in $325,000. y borrowed another $300,000, bought the site for $100,000 and missioned Nisei architect Raymond Moriyama to design a ble building. They chose the site well; the land alone is now l to be worth perhaps five times what they paid for it, and Centre has just completed a $175,000 landscaping project ring a magnificent fountain symbolising Sansei reaching the sky.

Moriyama, about whom I'll be writing next week, produced y with utility. The building is roomy enough so that one day not long ago 300 members of the Friday Night Dance b packed the auditorium and turned over gross receipts of

(Cont. on P. 2)

Jpn. Workers Lack Social Responsibility

TOKYO. — Japanese businessmen believe lack of a sense of social responsibilty among individual workers is the main factor that reflects mounting public criticism that business enterprise activities damage society, an opinion poll revealed recently.

The survey, conducted by mass circulation daily The Sankei Shimbun, asked section and department chiefs of 125 major Japanese firms on the social responsibility of enterprises.

It said 48 per cent of the answers blamed the workers for having a negligible sense of social responsibility which results in the public defining business enterprise as the "devil."

The survey said 19 per cent of the answers said decision makers were responsibile for all the charges against the companies.

Another 17 per cent said communication networks between nondecision makers and decision makers should be improved to correct the situation.

Business observers have repeatedly said the Japanese people have been turning their backs against business enterprises in recent years due to sharply increasing environmental pollution, mounting inflation, crowded traffic, and other damages on society.

The surveyed businessmen stressed that the enterprises should, through local and regional community organizations, remedy damages caused by any kind of pollution.

The poll also revealed that businessmen think profits made by their business activities should be returned to society as much as possible.

Sansei Girl Dies Of Injuries

WINDSOR, Ont. — Linda Tamai of Windsor died of injuries suffered when struck by a car here last week. She was 16 years old.

Toronto's Prince Hotel To Open In May, 1974

TORONTO. — The first Japanese hotel in Toronto, the Prince, will open its doors for business in May, 1974. Overlooking 15 acres of serene parkland, this is North America's first Prince Hotel.

The hotel is situated at the northwest corner of Don Mills Road and York Mills Road in North York, some 25 miles from the International Airport and 15 minutes away from downtown Toronto.

Some of the features include: Average guest room size will be 400 square feet (1/3 larger than most modern North American Hotels)... complete meeting facilities for 10 to 1,000 persons... recreational facilities including an indoor/outdoor pool, saunas, tennis courts, bicycling paths... and to complement the above, three dining rooms, two cocktail lounges, and what promises to be a spectacular night club.

Single rooms will run from $27. to $33, twin and doubles at $34. to $40., and suites $75. and up.

Abacus Heaven Gets 700 More

KYOTO. — Some 700 wornout abacuses were put to fire on Aug. 8 and its ashes buried at Daihikaku Senkoji Temple, believed to be the oldest abacus school in the country founded some 400 years ago.

Aug. 8 was Abacus Day. The memorial was held in an attempt to restore its popularity in the computer age.

Nixon Tapes Not Necessary For Watergate Report Says Inouye

WASHINGTON. — Sen. Daniel K. Inouye, a member of the Senate Watergate committee, said recently the controversial White House tape recordings of President Nixon's conversations are not essential to the committee's investigation.

Inouye said the committee could write its report on the Watergate case and related developments without the material.

The tapes are being sought by both the committee and special Watergate prosecutor Archibald Cox.

Nixon has refused to turn them over voluntarily. The tapes contain recordings of the President made from taps on his telephone and other electronic equipment installed in his White House office and at Camp David.

U.S. District Court Judge John Sirica has ordered that the tapes be turned over to him to listen to in private. His ruling is being appealed.

Inouye said the committee did not have an absolute need for the tapes because it was not conducting a criminial investigation.

"If this were a criminal matter I would say the tapes were absolutely necessary, essential," he said. "In our case I think we can proceed and file an adequate report without the tapes."

The Hawaii Democrat spoke on the NBC television program "Meet the Press."

Stressing that his view of the tapes was "my personal opinion," he said: "In a criminal case it would be absolutely essential the tapes be made available. The committee report can be made. It is not our job to determine the guilt or innocence of anybody."

38 A-bomb Victims Die So Far in '73

HIROSHIMA. — Thirty-eight victims of the 1945 atom-bombing of Hiroshima undergoing treatment at Hiroshima Atomic Bomb Hospital died during the first half of this year, the hospital reported.

Author . . (Cont. from Page One)

$1,700 to the Centre. The auditorium is also used for a regular program of Japanese movies. On the Saturday I was there two wedding receptions were being held simultaneously, one in the auditorium and the other in a smaller hall on the lower floor leading out to the Japanese gardens. The Centre caters these affairs through Mrs. Sue Hatanaka who also conducts the cooking classes.

There are also a variety of other classes — flower arrangement, brush painting, Japanese language, judo, kendo and karate, charter fights. Hagino says the annual budget is about $135,000 to cover operations, staff, taxes and interest. Membership fees bring in about $12,000 and special projects ($30,000 a year from weekly bingo games, $20,000 from raffles and a weekly drawing for a $1,000 prize) account for another $75,000 income. I can't think of anything in the States to compare with this Japanese Canadian operation.

15-day group tour of Orient $1,130.

Tokyo - Atami - Kyoto - Taipei - Hongkong

KAMPAI TOUR

* Weekly Saturday Departures from Vancouver
* Includes: Twin sharing hotel accommodation, sightseeing, Most Meals, Airfare, Service Charge and Gratuities
*Single Room and open return at additional charge.

Phone or Write for Color Brochure and Further Information.

K. Iwata Travel Service

Toronto
Ph: 368-9934
889 Dundas St. W.
Toronto, Ont.

Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

STORE 366-5451.
SORRY FOR THE INCONVENIENCE
IT IS TAKING TIME FOR THE RENOVATION BUT IT TAKES TIME FOR ANYTHING GOOD.
INCIDENTALLY, WE HAVE A LIMITED PARKING AT THE BACK SAT AND SUN ONLY.
AUGUST LUCKY PRIZE WINNERS.
Mrs. H. Fukushima
Mrs. H. Yamamoto
Mr. S. Koza.
THANK YOU FOR SHOPPING AT FURUYA

TRAVEL SERVICE 363-0655
THANK YOU THANK YOU THANK YOU
OUR FLORIDA TOUR WAS FULLY BOOKED AND NOW OUR AUTUMN TOUR TO JAPAN IS FULLY BOOKED.
Please call us for
— Domestic or International travel.
— Personal or business travel.
— Hotel booking.
— Rent a car.
— Charter flights.
BOOK YOUR WINTER HOLDAYS NOW.

Serving Japan From More Canadian Cities Than Any Other Airlines

FALL SCHEDULE TO JAPAN

WEDNESDAY, FRIDAY & SUNDAY
Depart Toronto 12:30 noon
Depart Vancouver 1500
Arrive Tokyo 0935

TUESDAY
Depart Toronto 0935
Depart Vancouver 1400
Arrive Tokyo 1705

TUESDAY, FRIDAY & SUNDAY
Depart Tokyo 1805
Arrive Vancouver 1100
Arrive Toronto 2110

WEDNESDAY
Depart Tokyo 1830
Arrive Vancouver 1125
Arrive Toronto 2110

President . . . (Cont. from Page One)

really Japanese I am," he says. "Its interesting, but many Japanese companies with little or no foreign experience are implementing American management techniques like mad now. What was big in America in the 1960s is big in Japan in the 1970s.

'OLD IDEALS STILL GOOD'

"I've studied American marketing and management techniques in that country and I must admit I'm not totally in agreement with it — at least for Japan. What so many other managers here don't seem to realize is that there are some extremely good Japanese management traits that should be retained and added to the new Western style. You can't just throw all the old ideas out and plug in new 'modern' ones.

"Ideas like honorable service, obligation to society and respect for older people are extremely valuable to Japanese companies. Also, the concept of keeping employees for life is good because, if you pay them properly and train them in your own particular kind of business, they will represent an investment to you that can never be replaced."

One Western concept that Tsutsumi is determined to adopt though, is goal-oriented management. He says that many Japanese firms have a tendency to be far too bureaucratic because the employees are so interested in the individual jobs that they don't look at the overall objectives. These goals can cause a lot of disenchantment, particularly with older employees. But they can be implemented with careful planning.

"When you set goals for a department of a section," Tsutsumi says, "you automatically involve the younger employees in the overall running of the operation. When you set clearer definitions of work, people in lower management take on more responsibility. This creates a problem with the senior employees because, in Japan, they have been used to making all the decisions themselves.

"The junior managers usually do most of the work then the results are funnelled up to the older managers for a final decision. This has been a fundamental priciple of Japanese management and it takes a lot of diplomatic skill to change it.

"The younger managers simply have to make more decisions because they are doing most of the research — they are more familiar with the situation. The older managers have to start doing more work so they can make decisions on their own findings rather than those of subordinates. And younger managers must also be paid for making decisions, not just for doing the spade work."

You can never allow an older Japanese person to lose face, according to Thutsumi, so you have to be extremely delicate when you suggest they get more involved in the operation of the department. They feel threatened and tend to get emotional be-

31-year-old president. They are very interested in his ability to do the job and it is important that Tsutsumi build up his own credibility before he starts telling them what to do.

"You've got to respect these older people simply because they've lived longer and they have more experience," he says. "So you leave them as senior managers but you work out ways for the junior people to have more say in the company goals.

"One way to accomplish this is to create project teams that operate outside any department jurisdiction and report directly to me. This allows you to pick the best people available — regardless of seniority — and allows them to do work on their own without any reporting responsibilities."

MOBILITY SUSPECT

Finally, Tsutsumi doesn't necessarily agree that management mobility is a good thing for either the managers or the companies they work for.

"In some areas, like engineering and research, mobility should be ecouraged because you get a cross pollination effect. But I think the Japanese concept of hiring a man to work for a company for the rest of his life is a good one. We feel we have an obligation to take care of employees in Japan and this can apply to Western-style management as well.

"You hire a junior manager, you give him as much education as you can in the various jobs that he will be doing. You let him work in all phases of the organization to get to understand the company, you pay him according to his abilities and you challenge him constantly to progress himself.

"If you give a manager enough freedom and really make his job a challenging one, them I don't see why he should want to move on."

What Yuji Tsutsumi means to Canada is the fact that Prince Hotels will have a $16 million hotel complex built in Toronto by mid-1974. Prince Hotels already have a number of international operations in Asia and are co-operating with SAS Scandinavian Airlines on a hotel in Copenhagen. But the Toronto Prince will be the first wholly owned facility in North America.

Tsutsumi has major ideas about further expansion into North America, so the Toronto venture is considered a key test vehicle to see how a Japanese-run hotel will go.

"We felt that Canadians are closer to the Japanese than the Americans and they were more open to foreign ideas," says Tsutsumi. "So we decided on Toronto as the test. We're not going to build a Japanese hotel there, we will build an international-style hotel. At the same time we want to introduce a certain Japanese spirit to the place." —

Financial Post

The New Canadi[an]
A member of Ethnic Pr[ess] Association of Ontari[o]
Second Class mail No. 0-0366

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor

PUBLISHED ON EVERY TU[ESDAY] AND FRIDAY

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
366-5005

CLASSIFIE[D]

Help Wanted

GIRL for office duties, ty[ping] essential. Must be able to [speak] Japanese and English. P[hone] 291-2946 (Toronto).

MAN to train as an ass[istant] to supervisor. Must have d[river's] feur's licence. Permanent e[mploy]ment. Phone 291-1673 (Tor[onto])

WANTED immediately expe[rien]ced kitchen help for west [end] steak house. Phone 231-... ask for Bill.

For Best Results Use New Canadian ...

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. E.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-150...

Gertrude Urabe
INSURANCE
20 Eglinton Ave. East
Suite 405, Toronto 315, ...
Phone 485-5607
Home phone: 449-...

the yamato
—料 理—
RADIO, T.V.
サービス・キブ...

Personal Notes Across Canada

...uaries

KOYANAGI

...MILTON, Ont. — Mrs. Kisa ...agi, 77, passed away on ...ber 14, 1973 at Henderson ... Hospital.
...eral service was held on ... 18th at the Hamilton Bud... Church with the Rev. N. ...a officiating. Interment ...land Cemetery.

TANIWA

...IMSBY, Ont. — Mr. Rinzo ...a, beloved husband of the Kame Taniwa, passed away ...eptember 17, 1973 at Grim... Dear father of Tomiko (Mrs. ... Zeuske), Jack and Michiye ... G. Martin). Earle Elliott ...al Home. Service at Toron... ...ddhist Church on Sept. 20th. ...ation Prospect Crematori-

TAKAYESU

HAMILTON, Ont. — Jack Shigeo Takayesu, 63, passed away on September 20, 1973. Funeral service at Hamilton Japanese United Church with the Rev. William Harms officiating on September 23rd. Interment Woodland Cemetery.

HAMANISHI

SCARBORO, Ont. — Mrs. Koshiho Hamanishi, 92, passed away on September 23, 1973 at Scarboro General Hospital. Wife of the late Tsunekichi Hamanishi and the loving mother of Moto (Mrs. T. Mizuyabu), Takeo, Toshio Bunkichi, also survived by 12 grandchildren and 8 great grandchildren. Jarrett Scarboro Chapel funeral service. Cremation at Toronto Crematorium.

HIGUCHI

TORONTO. — One of the most famous of the famed Vancouver Asahi Baseball team, Mr. Reggie Yoshikazu (Yasui) Higuchi passed away on September 21st, 1973 at St. Michael's Hospital. Funeral service was conducted by the Rev. Ken Imai at the Japanese Anglican Church on September 24th.

The late Mr. Higuchi was regarded as the top catcher of the famed Asahi baseball team in its history. The team and its members were a force of inspiration for all young Japanese Canadians of that era.

CARD OF THANKS

...e wish to express our ...rt felt appreciation to our ...ds and relatives for their ...s of kindness, messages of ...pathy and beautiful floral ...tes during our recent be...vement in the loss of dear ...ther and grandmother, Ki... Koyanagi.

...asashi and Noriko Koyanagi
...u and Kimiko Koyanagi
...en and Etsuko Koyanagi
...asato and Tamae Ishibashi
...om and Chieko Kawamoto
and grandchildren.

Average Jpn. Income Shows Increase Again

TOKYO. — The monthly income of the average Japanese household in the first half of this year was up 16.9 per cent from the life 1972 period, the Prime Minister's office reports.

The increase, sharpest in 10 years, was attributed to speedy recovery of the Japanese economy at the end of 1972.

Consumer prices during the January-June period, on the other hand, increased 8.8 per cent from the year-earlier period and this moderated the income increase to 7.4 per cent in actual terms, the office said.

Dates And Doings

Japanese Youth Goodwill Group At Centre Sept. 29

TORONTO. — Eleven members of the Japanese Young Adults Goodwill Mission (7 men and 4 ladies) on visit to Toronto will attend the Art Show at the Japanese Canadian Cultural Centre on Saturday, Sept. 29th at 4 p.m. They are anxious to meet Japanese Canadians at that time. Admission to Air Show is free. — B. K.

• • •

Shokokai Golf Tournaments Are Still Going Strong

By T. UMEZUKI

TORONTO. — The Shokokai Golf Tournaments of the Toronto Japanese Assocoiation of Commerce and Industry are still going strong. Results are as follows:

7TH TOURNAMENT: 1 — T. Suetsugu, Nissho; 2 — Hirano Jr., Noritake; 3 — G. Shinya, Mitsubishi; 4 — R. Uno, Sumitomo; 5 — T. Wakabayashi, Sumitomo. Best Gross (79) S. Nomura, Sumitomo.

8TH TOURNAMENT: 1 — N. Nishikawa, C-Itoh, 2 — S. Nomura, Sumitomo; 3 — S. Iida, Panasonic; 4 — G. Koike, Marubeni; 5 — K. Ota, Sumitomo. Best Gross S. Nomura (39-38 77).

9TH TOURNAMENT: 1 — S. Nomura, Sumitomo; 2 — A. Terada, JETRO; 3 — H. Sato, JETRO; 4 — K. Tsunoda, Sony; 5 — Kobayashi, Shibaden.

10TH TOURNAMENT: 1 — T. Shimayama, Hitachi; 2 — H. Izumi, Marubeni; 3 — Hirano, Jr. Noritake; 4 — Hirano Sr. Noritake; 5 — T. Suzuki — Mitsui.

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6388 293-4201 (Res.)

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

ROOFING & SHEET METAL WORKS
RUNNYMEDE ROOFING
Tom Looker,
59 Lunness Road,
Toronto, Phone 763-1360
Licence No. B-169
Rep. John Sugai — 767-1092

OSCAR'S
SPORT SHOP
SKIS
1201 Bloor Street West
532-4267

TORIC
OPTICAL
OPTOMETRISTS
COMPLETE CARE
FOR YOUR EYES
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Nikko
sukiyaki
日光
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
GROUP DEPARTURE TO JAPAN
Oct. 12 (3 weeks) Nov. 3 (5 weeks)
Nov. 27 (2 months)
MEXICO GROUP TOUR
Departure Nov. 16 for 10 days
HAWAII GROUP TOUR
January 20th, 1974 for 2 weeks
FOR DETAILS & RESERVATIONS CALL OR WRITE
Times Square Travel Centre Ltd.
672 — No. 3 ROAD, RICHMOND, B.C. — 273-5696

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
... Nishijima "Covering Ontario"

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store

あなたも
初生ヒナ雌雄鑑別師になりませんか

LAST CALL
FOR 1973 ENROLLMENT
Accepting A Few Additional Students Before Enrollment Is Closed. Apply Now!
(The next class will not be starting until September, 1974)
SEND FOR FREE BROCHURE AND APPLICATION FORM
AMERICAN

Coho Salmon Fishing In Toronto Area

TORONTO. — In Lake Ontario, coho salmon are feeding, wandering and slowly meandering their way back to the Credit River.

Already some eager anglers are out in the lake with their sonic fish finders searching for them. Fishermen are regularly visiting the piers at the mouth of the Credit, watching and waiting to see when the main run reaches the river mouth. They won't have long to wait.

Planted in the spring of 1972, these coho are returning to the Credit to spawn. Late in August and throughout September the salmon gather off the mouth of the river before heading upstream. The best fishing occurs at the mouth during this time.

As in past years some youngsters and adults are already heading for the waterfront in the hope of catching a whopping coho. Many remember the catches of last year; the big ones they saw jumping, the large one that got away or the tales they heard others tell of the ones they missed.

The phones have been ringing at the ministry of natural resources' district office at Maple with questions from ardent anglers who are wondering if the salmon have shown up.

This should be the year of the big run. The Ministry has been predicting it for two years; since lamprey control has been in effect.

Last year there was a 30 per cent reduction in lamprey scars and even a few "clean", unmarked fish showed up. This fall unmarked fish should be common. With lamprey predation reduced, salmon survival should be much higher and consequently the number of fish returning to the Credit River should be greater.

Maple District biologist Al Wainio is excited about the predicted run. "In how many other rivers or streams in Ontario can you fish for salmon?" he asked in a recent district release. "It may not equal the salmon run of the Fraser River but where in this province can you hope to land a wild, sparkling, flopping salmon so close to home?"

Fall fishing didn't satisfy some men. In the spring, when the ice was leaving the lakes and streams, many anglers had the misconception that the salmon were spring spawners and phoned the district office wanting to know when in the spring the coho would show up. They were disappointed to learn that they would have to wait until September for their next encounter with the impressive coho.

(Maple District report)

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

Japanese Coaching Canada's Women Volleyball Team

By MIKE BEAMISH

VANCOUVER. — In sport or industry, the Japanese have a knack for taking someone else's basic idea — a camera, an automobile or the game of volleyball — and by studying it, experimenting with it, they improve it closer to perfection.

In Vancouver, two Japanese technicians are assisting coach Art Willms in assembling a new Canadian women's volleyball team. The basic power plant is built in Canada, but the Japanese are tuning it up.

Takaika Kikuchi, last year's top coach in Japan, and Hideo Doya, a phusical education professor at Osaka City University, are part of a group of skilled coaches who helped transport Japan from mediocrity in volleyball to world power status in less than 15 years.

"Art stands on the same place I did 12 years ago", explains Kikuchi. "That is why I like to help him."

Kikuchi and Doya believed Japanese methods might have even greater possibilities when they were invited to instruct at the B.C. Volleyball Association's Winfield camp last year.

"Canadian women have better size, upper body strength and reaction than Japanese", says Kikuchi, a high school English teacher in northern Japan. "But they lack agility and flexibility. This is the area we must improve along with mental concentration and self-discipline."

It shows Kikuchi's devotion to the team when he employs the word "we" when talking about the Canadians. He helped arrange a Japanese tour for the Canad'an squad on their way to China in June and paid his own fare over to Canada this month to help draft a training blueprint with Willms.

"Kikuchi's methods are somewhat revolutionary," says Willms. "He took his high school team to the national championship in half the normal practice time. He believes it's possible for us to improve on the Japanese and the rest of the world by using scientific evaluation and intense practice sessions."

In preparation for the world championships in Uruguay next month, the housewives and students of the Canadian team practice 30-35 hours a week — an incredible amount but average in comparison with the Japanese who operate at a 40-50 hours-a-week clip.

"There must be no lost time in practice," reiterates Doya, a superbly fit, lithe little man, in his 50s who's dwarfed by most of the Canadians. "We must intensify. Everything must be done with purpose."

Doya, a forth degree black belt in karate, beams as he makes the team sweat through a series of demanding calisthenics.

"We like Canadian teams because they're eager to work hard in practice like Japanese," he explained, "but we know Canadians are mentally and physically different than Japanese. Canadians cannot imitate Japanese, but if we can develop a Canadian style, then they can win."

And the Canadians have been looking like winners lately. They established their superiority over Mexico and the U.S. at the North American championships and ended up in the championship pool finishing eighth at the Student Games in Moscow.

Just how far the Canadians have improved along the road to becoming a volleyball power will be track-tested at next month's World championship, but Kikuchi believes the Canadians are ready to make a run.

"Canadians have improved in only one year," he said. "Technique, mental attitude and service reception, all have improved. I think the Canadian team can beat the Japanese in 1976. But I say that to you here, not in Japan. I can never say it in Japan."

Now in a new package.
Salonpas medicated plasters to stop aches and pains.

Here's quick relief from nagging pains and aches.
Salonpas medicated plasters.
Salonpas contain active medications that penetrate deep into affected muscles to produce warmth and relieve pain.
You'll feel deep, soothing comfort immediately. Look for the white, blue and green package on your druggist's shelf.

HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC.

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Home 759-0317

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
Peter Sasaki
CITY-WIDE DELIVERY
TEL. 425-2121
842 PAPE AVE. TORONTO

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4291
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
328 Queen St. W.
Phone 863-9519
Toronto
Closed On Mondays

TRAVEL Arrangements
Air—Ship—Bus—Rail
Anywhere — Anytime
tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
Call for Reservations
Information — 368-99
T. KAMEOKA
K. IWATA TRAVEL SERVICE
889 Dundas St. W.

Razors Edge
154 Cumberland St.
Toronto - 964-2323

Jim Kano
MENS' HAIR STYLING

酔いどれ船 (一〇)

第四話「或る一人の叔父の物語」

北 佳 夫

一つだけ障碍があった。そのころ、おれにはまあ懇人といえる女ができていたことだ。

彼女はプリンス・エドワード島の隣りにあるケープブレトン島という小さな島の出身で、ずっとアメリカで看護婦をやっていた。向うの看護婦は医者と同様、資格によって大幅に給料が違う。彼女は精神科の看護婦の特殊教育を受けるためモントリオールの病院にきておれと知合ったわけだ。二人の仲はけっこう進んでいた。ひょっとすると、この女と結婚することになるかな、としばしば考えたくらいだ。

その彼女、ジャネットはおれの島行きに頭から反対した。

『島ってところは最低よ。あたしも大きくなるまで島にいて、嫌で嫌でたまらなかったわ。少し気の利いた人間はみんな逃げだして、ぐうたらばかりが残っているのよ』

『君のいた島の名は聞いたこともない。その点プリンス・エドワード島なら有名地だし、四国の三分の一はあるな』

『シコクって何?』

『日本の大きな島だ。日本は小さいから、おれは小さい場所に慣れている』

『でも、いくら観光地だって、どんな田舎より島ってものは田舎くさいものよ。そこらじゅう知合いだらけだし、陰口ばかり言いあうし……』

『でも、『赤毛のアン』の島だからね』

『なに、赤毛って?ああ、グリーン・ゲーブルズのアン?ばかね。あれは昔の小説よ。小説と現代とは違うわ』

彼女はもっとさまざまに言いたてたが、正直のところ、おれには他に行くべき病院もないし、なおかつ『赤毛のアン』を信じていた。ひとしきりジャネットと喧嘩めいたことをした挙句、おれはカッと頭にきながら、島に渡ることになった。

この時も、日本出航のときの二の舞いのようであった。ケープ・トーメンタインという小さい町から、車ごと島へ渡る連絡船が出る。夏の終りのよく晴れた日だったが、ジャネットの怒りが天に通じたのか、連絡船に着いたとき、ふいに思いがけない驟雨がきた。横浜を発つときはしょぼ降る雨だったのが、このときは篠つくどしゃぶりの雨ときたもんだ。

それでも、そのフェリーボートは予想よりずっと大きく、立派だったから、おれは、

『みろ、あのミステリー女め。フェリーだってこんなにモダンで素敵じゃないか』

などと口に出して呟きつつ、車を船に乗せようと斜路(ランプ)を登っていったら、気が乱れていたことと豪雨のため、アッという間にタイヤがすべり、車を舷側にぶつけちまった。バンパーがぐしゃりとつぶれ、ボンネットが歪んでしまった。おれはそのときすがに嫌な予感がしたが、またそいつが見事に当りやがったのだ。

このときの事故の後日談を記すと、車の保険会社の男が皮肉たっぷりにこう言ったのを覚えている。

『私の知っている限りでは車を船にぶつけたというケースは初めてですなあ』

安本傳吉(八七、高知縣出身)儀、九月十一日ト市自宅でストロークにて永眠いたしましたことを生前辱知の皆様にお知らせいたします。追って十三日エリオット葬儀社にて今井司祭司式で告別式を執行、翌十四日セント・ジェームス火葬場で火葬いたしました節は、知友諸氏のご会葬を頂き、かつまた深きご同情とご芳志を賜わり、誠に有難く厚くお禮申し上げます。

友人 清水庄司
小畑ロージャー
三輪駒生
橋本利盛
門永友次郎
元プリンス・ルパート・グループ一同

母 **さき**(七十七歳、福岡縣出身)儀、九月十四日午後七時半ハミルトン市ヘンダソン病院にて急逝しましたことを生前辱知の皆様にお知らせ致します。追って十七日夜八時よりハミルトン佛教會に於て宮地開教使司式の下に告別式を営みました節はご多用中を多数の皆様がご会葬下され、また供花・香料・弔電を賜わり遺族一同厚くお禮申し上げます。なお故人生前中のご交誼を紙上を以て厚く厚くお禮申し上げます。

喪主二男 小柳靖
妻 紀子
10 Beaucourt Road, Hamilton, Ont.

三男 小柳淳
妻 喜美子
四男 小柳健
妻 悦子
在日女婿 川上満基
妻 房江
女婿 石橋雅人
妻 玉枝
女婿 川本芳雅
妻 智惠子
外孫一同
親戚 露木海蔵
村岡カネ(在日)
伊關ハルコ(在日)
川本マサヨ
開田ハギノ
小柳九市
小柳敏次
開田克巳
小柳シヅ
石橋英二郎
友人 小柳巖
ハミルトン佛教会
同 婦人会
同 サンガ

紳士服仕立
修繕、新調一切
電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。
野村
3460 Danforth Ave. Scarboro, Ont. Telephone 694-9553.

保険一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話 一七五九—二六三二
一七五五—七三一七

オエン 家屋賣買
ト市東エグリントン街二六二五番地
電話 二六六—四五〇一
日系代職人
黒田光雄
住宅電話 二六一—二五八一

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519

日本料理 みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三—九五一九
(クイーン店だけ月曜休み)

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1550 West Georgia St. Vancouver, B.C.
家庭の幸福を守る
生命保険つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 三二五—二五二八
六八二—六五二一

自動車の**修繕一切**
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービスステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE.
2239 Bloor St. West
(At Runnymede)
Toronto Phone 766-4292

辯護士 鬼塚敏三
インズ・カウンシル
425 University Ave. Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone 363-5002,
Home 493-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

屋根替え
住宅、會社のルーフィング、シングルや葺替え。トイ、トタン仕事のご用命に應ず
(經營)トム・ルッカー
(代理)須貝ジョン
RUNNYMEDE ROOFING.
TOM LOOKER.
59 Lunness Road,
Toronto — 763-1360,
Licence No. B 169
John Sugai — 767-1092

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
PHONE 261-5194

おいしい中華料理
▲日系人各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。ぜひお立寄り下さい。
▲日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY.

HITACHI
RICE COOKER

お美味しいご飯は、最高の炊き上りを保証する
日立の炊飯器をどうぞ
サンコー商店
221 Spadina Ave., Toronto Tel. 862-1082
SANKO

鹿島町の「町歌」として

西濱さんが作曲

作詞者の舊友に送りとどける

ト市日本語學校の西濱アーチ校長が、二年前ト市日本語學校を訪問して以來文通をつづけている社内龍雄（しゃっち・よしお）氏が"万葉集の里は幸せ"の歌詞をつくったのに對し、西濱校長が作曲、楽譜と曲を吹き込んだカセット・テープをこのほど福島縣相馬郡鹿島町に贈った。同町にある万葉植物園を記念したもので、このテープをうけとった同縣原町に住む社内さんは手を加えて編曲、完成すれば鹿島町の町歌として歌い傳えたいと完成を待っている。

西濱さんの作曲は社内さんの歌詞に合わせたもので「日本のことを歌った日本人の幸せのための歌だから明るく陽氣に日本的につくることに努力した」と手紙で語っている。社内さんはレコード会社の友人と相談、さらに編曲や手を加え立派に完成すれば町に贈る計畫。加藤龍見・鹿島町助役も「いい歌で、みんなが口ずさんでくれるなら町のピーアールにもなる」と喜んでいる。

日本の雑誌など配達サービス

海外新聞普及社（オーバーシー・コリアー・サービス・カナダ会社）は晩市に早くからサービスを開始していたが、今回トロントにも進出、市内西ブロア街三四四にオフィスを開設　日本で發行の雑誌、書籍の航空便、船便の發送サービスをはじめた。

小柳喜美子さん人形展ひらく

モダン日本人形づくりとして名を知られている小柳喜美子さんは來る十月三日から十一月三日までト市プリンス・アーサー街二九〇"クラフト・ギャラリー"で"人形展"をひらく。小柳さんは東京で三代目の"村岡人形づくり家"で、小柳ジム氏（二世建築技師）と結婚、カナダに七年在住。

庭園援助

總体的に力作揃い

和泉美生流生花展にぎあう

ト市和泉美生流の「秋の生花展」は去る二十三日午後一時から六時まで日系會館で盛大に催された。純益は會館の日加庭園資金に充てられることになっている。和泉夫人の開會あいさつ後、總領事代表として川崎領事夫妻がみえ、川崎領事は"日本古來の文化を今後とも大いに紹介していただきたく、ご發展を希望する"とあいさつした。

まず會場入口の正面には高崎薫氏が丹誠こめて仕上げた花車に緑濃い松と黄菊茶かつ色の風雅な花などで盛りあげられ、來觀者の眼を楽しませた。場内には五十余名の會員の力作が展示されたが、總体的にいえばいづれも粒揃いで多くの日系觀衆を喜ばした。

また場内コーナーに位置した"小品コーナー"にはすっきりとした傑作が風格的に配置されて觀客の足を次々と止めて好評をうけた。正面には和泉師匠のと並んで師範免許をうけた井上春美さんの出展が品位を高め上流師範となった手島、森下、西村、和泉（讓）各氏の力作が展示を引きしめ見榮えある生花展に趣を添えさせたといえよう。

プラント賣店・賣切れ、チールームのサービスもてんてこ舞いの忙しさ。生花實演と三世嬢や西村夫人らの舞踊も多くの來場者に慰安を與えた。なお、村田氏出展の盆景および盆栽は見事なもので人目を惹いた。

來年五月にオープン

客室四百のプリンス・ホテル

北米最初の"プリンス"ホテル、"プリンス・ホテル・トロント"は來年五月にオープンすると同ホテルが今週發表した。客室の平均サイズは四百平方呎で、北米一流ホテルより三分の一ほど大きい。娯楽施設としては、室内室外プール、サウナ、テニス、自轉車道など。三つのダイニング・ルーム、二つのカクテル・ラウンジと豪華なナイト・クラブが設けられる。

客室料金はシングルで二七弗－三三弗、ツウイン又はダブルが三四弗－四〇弗スイートは七五弗以上で客室數は四〇〇、スイートは二〇。無料パーキングは七〇〇台以上。男女ボーティク、美容院、理髪店その他のショップがある。

カラフルな作品 澤田孃の個展

ト市で書道精進中の澤田美保さんの個展が市内マートン書廊で目下行われているがその披露パーティーには日系人數名も加わった。澤田さんの作品はいづれもバイブラインで日本書の流動性をシンボライズするという意欲的でカラーフルなものかなり大型カンバスを使い、立体的、幾何學的なデザインが眼をとらえるが、フォーカスがどこにあるのか、という不満がないでもない。澤田孃の次回個展には、そこに飛躍の余地があるようだ。個展は十月十三日までつづけられる。月曜より土曜まで午前十時から午後五時まで。

鈴木カナダ社一日オープン

鈴木・カナダ會社は十月一日、新會社創立を記念してオープニング式をオ州産業及び觀光大臣ベネット氏によりリボン・カットを行うが、同社濱松の本社からは常任專務の鈴木氏が加わる。鈴木會社はスノーモービルとモーターサイクルのメーカー。

色付よくりんご豊作

人手不足のオカナガンで収穫

（ケローナ）當地オカナガン地方は數年ぶりという記録的な長い炎暑がつづいていたが、きょうこのごろは清涼の初秋シーズンに一變　かねてから豊作が期待されていた名産アップルも好天にめぐまれて成熟、色付きも例年にくらべて早くマッキントッシ・アップルの採取が開始されているが、人手不足である。

このほど當地で行われた州議の補欠選挙で新州首相ベネット氏の息ビル氏が社信黨候補を名乘って當選した。四一才の若い議員となってビクトリアに乘り込むが、やがて同黨の黨主にあげられるのではないかとの風説がある。

氏本勇氏宅は幸い延焼免がる

【ケローナ】當地英字紙の報じるところによると、このほどサモンアームに起った大火災で、同地の日系人ファミリーが幸い延焼を免がれた。氏本勇氏宅は一時猛火に包囲されたのである一同避難、歸ってみると住宅の近くにあった犬小屋と車庫（ガラージ）は焼失していたが、住宅だけは運よく火災を免かれた。

『かるた会』十月四日夜

ト市「かるた会」では來る十月四日（木）午後七時半より日光ガーデン別室に於て会合を催しますので、同好者多數が參集して下さるようお待ちしております。

ト市かるた会

求 レストラン・コック及びケチン・ヘルパー。ト市西レークショア・ボリバード二二六一。ピック・アンド・チキン店へ面接に來て下さい。

賣 新調中振り訪問着賣りたし。八十弗。電話四八三－〇五二一（トロント）

求 日本食レストランのウエトレス入用　英語の話せる方がのぞましい。電話九二一－五七七七（トロント）

求 マザース・ヘルパー及びベビー・シッター。住込み。英語不要。電話四二五－五六二八（トロント、アルサ・ハンター夫人）

求 ガーデナー・ヘルパー數名を雇いたい。電話五三三－七六五一（前原）

求 ウエトレス二名及びブックキーパー一名。委細面談、電話八六三－〇〇〇二（日本の味レストラン）

本年度スケジュール

スペシャル・フライト（バンクーバー：東京

出發	歸着
十月　六日	十一月二日
十一月　十日	十一月卅日
十一月廿四日	七四年一月十七日
十二月廿二日	七四年一月二日

手續一切を安心してまかせられるエージェ

申込所　晩市　岩田旅行案
1115 E. Hastings St., Vancouver Phone

岩田旅行案内トロン
889 Dundas St. West, Toronto Phone

新着の讀物

三浦 綾子　自我の構圖
仝　生きるとは思ふこと（信仰雑話）
曾根 綾子　幸福という名の不幸
佐藤 愛子　鎮魂歌
永井 路子　万葉恋歌
松下幸之助　思ふまま
仝　道をひらく
いざという時のホーム・ドクター
中山 光義　世にも怪奇な物語
中岡 俊哉　世界霊魂物語
新しい式辭、挨拶、演説
新修國語及び漢和辭典
◎新着書案内　◎雑誌値段表―進呈

航空船切符發行　小切手爲替送給　龜岡書籍貿易商
889 Dundas St. West, Toronto 14, O
Phone 366-9934

新着品

使ってわかる味の良さ。

◎丸金醤油

ダンダスユニオン店特製

◎鹽鮭

當店で甘鹽にして造って有り
一度お試し下さい。

ダンダス ユニオン

電話 三六四－七六
三六六－三六
DUNDAS UNION STOR
173 Dundas Street West, Toron
Phone 364-7602 — 366-

健康談義

腹を掃除するコンニャク

梅月生

コンニャクは古くから淡白な味と独特の風味をもち日本人に親しまれた食物だが、「腸の砂おろし」とか「腹の砂払い」とも言われ腸の掃除役としての整腸効果も大きいところから「コンニャクは長寿食」でもあると、人間医学会は推奨している。その理由として挙げるところは次ぎの如くである。

コンニャクの九七%は水分で、残りの三%はグルコマンナンという炭水化物が主成分だが、これはわれわれの体では殆んど消化吸収されない。しかし、これが胃腸にやわらかい刺戟を与えて便通をよくする。その作用はコンニャク特有のもので、腸壁にコビリついた宿便を取りのぞき、腸はその旺盛な消化吸収力を回復する。一般の学者間では、コンニャクは腹を素通りして、毒にも薬にもならないと考えられているが、これは間違いである。またコンニャクには血液中のコレステロールを減らし、動脈硬化を防ぐ作用があることが実験の結果判明している。

コンニャクは里イモ科のコンニャク・イモを生ですりおろしたもの、或いは乾かして粉末にしたものに、石灰をまぜて固めたものだから、カルシウムが多く、腎臓病に有効だとされ、昔大阪にはコンニャクで腎臓病を治す専門医がいた。コンニャクはまた保温性が高いので「あんぼう治療」に用いられるが、煮えたったコンニャクをのみこむと、なかなか冷めず、食道や胃を痛めることになりかねない。

広島大学・栄養学教室の三戸昭氏の研究で、コンニャクが腸内有害細菌の繁殖を抑えることがわかった。われわれの腹には乳酸菌などの有益菌もいれば、アンモニア・硫化水素・インドール・スカトールなどの有毒物質を出す細菌もいる。これらの有害細菌が腐敗や発酵を起し、その慢性中毒によって人間の老化は早められる。だから有害菌の繁殖を抑えるヨーグルトをのめば長生きできると言ったの、メチニコフの長寿論だが、三戸氏の研究によると、コンニャクにもこれと同じ働きがあり、動物にグルコマンナンを与えると、腸内有害細菌の増殖は百分の一以下に抑えられたという。

日本の人は西洋のカロリー栄養学にふりまわされ、動物タン白質に重きをおいた食事をとって、日本古来の穀菜食を忘れつつある。その結果、腸内の有害細菌も異常に殖えているだろうが、コンニャクを取り入れてそれを防ぐのは賢いことである。

「コンニャクは腹を素通りして栄養価値はないというのは誤まりで、タン白質、糖質、カルシウム、リン、鉄分等がコンニャクには含まれている。ただビタミンや脂肪はないので、油いためをした野菜を盛り合せればコンニャクは立派な栄養食となる」と、大浦さんは付記している。

知恵の分け合い

保健のことその他何事によらず、生活の知恵を互いに分ち合いましょう。そのために、このらんをつとめて活用していただきたい。問い答え、どちらにも氏名住所を記し本紙宛てに送って下さい。私に分ると思われることはすぐに一応答えたり参考書から書きぬいて記すことにいたします。皆様の御協力をねがいます。（梅月生）

▽こうしてつくる
卵の黄味油

トロントのエス生が尋ねている卵の黄味の油を取る方法を教えてくれた人があるので次に。

卵の黄味を二つぐらい瀬戸物の器（おちゃわんでよい）などに入れて、あまり強くない火にかける。よくまぜていると黒くなる。そのとき器のまわりに黄色のねばねばした油がたまるから、それを軟らかな布（ガーゼの類がよかろう）につけて、イボジにつける。

よく、なすりつけているとイボジはだんだんに引つこむ。その後は、毎晩熱い辛い塩湯で肛門を十分間ほどづつ温める。これを一週間もつづけると治る。

以上のことを知らして下さった人は、自分で実験したのではないそうだが、多分卵の油をつけるのは一回で、塩湯で温めるのを一週間ぐらい続けたら治るというようにとれる。「ニンニクのおキュウでイボジを治した」人の経験談が九月十一日の紙上に出ていたが卵の黄味の油も、右の様にして効くのであろう。

エスさんは卵の黄味、油は心臓病の妙薬でもあると聞いたというが、右のようにしてとった油を使った結果は、いずれ知らして下さることであろう。

これがインドだ

世界伝道通信（八）　中山吾一

いずれの国でもそうであるが、殊にインドの文化について考える時、宗教をぬきにすることは出来ない。

この国の主な宗教はヒンヅー教、仏教、ジャニズム教、シーク教で、更にイスラム教とキリスト教が後から加わった。国民の大多数が属するヒンヅー教の起りは大昔からで、はじめは単純な自然崇拝から始った。それが時代とともに色々な影響をうけて、地方的にかなり異ったものになっている。中心的思想は、この宇宙に一つの主權なる生命があって、万民はその生命の分身であると考えていく。その事を教えたのが四つのベダの教典である。

このヒンヅー教から起つたのが仏教とジャニ教で、仏教は正しい行為、無抵抗、慈悲の教えで、それは東洋全体に廣がり、釈迦と同時代のマハビラによってはじめられたジャニ教というのは、無抵抗主義、正しい考え、禁欲によって教われるという信仰である。それはまた、すべての生物の尊厳を主張し、その中でも牛は神聖視せられ、現にこのマドラスの大都会の真ん中で牛が寝ていて、自動車がそれをよけて通っているのには驚いた。

シーク教というのは、ブンジャウブを中心に起った十六世紀の初めの宗教改革者グル・ナナクの教えから始った。彼は生命の唯一性等を教え、迷信と偶像を排撃した。彼らは髪を切らずターバンをまいている。

マホメット教は西北よりのインド人を改宗させ、世界のイスラム国の中でインドは信徒数においても第三位だといわれている。

キリスト教がインドへやってきたのは近代ではなく、紀元一世紀にキリストの弟子トマスが南インドにやって来て、多数のインド人が改宗したと信じられて居り、トマス教会を始め、新らしい新教各派がかなりの勢力を持っている。一二九三年にマルコ・ポーロがカラチ地方を訪れた時、すでにネストリャ派の教会があったことが記されており、一五四四年にフランシス・ザベールがカラチ地方で三ヵ月布教し、多数の改宗者が生れ、コッタールという所にある小さな教会は彼が建てたと信じられている。今ではインドに一千百万のクリスチャンがいる。

八月廿六日のサンデーに私は三回説教したが、特に夕の聴衆には五百五十名位集って、熱心に聞いてくれた。次には教会経営のハイスクールで講演をたのまれているが、みんな英語が解るので有難い。

インドに来て感じるのはあまりにも人が多いことである。その上に天變地異が多く、一方では旱ばつで困っているのに、他方では大洪水で被害が多い。その上貧富の差がひどくて、城のような立派な家に住んでいる人があるかと思うと、家畜小屋にも劣るかと思われる家がこのマドラスにすら軒並んでいる。乞食はいたる所にあわれみを乞うている。

私は先夜、集会の後招かれて百ヵ長者の信徒の夕食にあずかった。彼の実姉は数年前五年間マドラス市長だった人で、彼女とも会つて話をした。そして彼の娘にも会ったが、一ヵ月前結婚したばかりだそうで、その結婚式には三千人が集まり、披露宴には二千人の人を招いたという。

インドも長い間の植民地支配から解放され、独立国となり、英連邦の一つでカナダと共にその発言には重みを持っている。

国が大きく地方差もあって動物、鳥類、植物も種々雑多。言葉も地方によって異るが、共通語はヒンヅー語で、英語も共通語の一つ。この南部地方では、タルマ語というのを主に使っている。

食物も種々雑多であるがカレーライスは口が曲るほどからい。パンケーキのような小麦粉、トウモロコシでできたものを指先きでつまんで食べている。スプーン、フォーク、箸の必要はないらしい。暑いので水をよく飲み、アセをかくので毒が体外に出るせいか、健康にはよいようである。

独立国になってから五年計画を四回もやり、産業はかなり進んできたらしいがまだまだ失業者が多く、普通労働者の平均日給は米弗で約四十弗だそうである。労賃が安いので少し豊かな家庭では家僕を使っている。

同じインド人といっても色々な人種があり、顔の色も一様ではない。全体的に北方の人は色もやや白く西洋人的で、南方の人は色が黒くアラビヤ系と東洋系の混った人が多いらしい。

服装は普通仕事中はパンツをはいているが、夕のくつろぎは全身をつつむ袋のような衣服である。婦人の

服装はおで…
務員などは…
長い衣服…
ている。普…
角の長い…
車、人の乳…
モーター…
えきれぬ…
通り、せ…
く「これは…
今さらの…
る次第で…
いて、八…

人事

■死亡
△スカ…
さん（九二…
病院で九…
ジェレック…
ベルで二…
い。二十…
△晩市の…
五　は九月…
ビー・ゼ…
した。

日本の新聞・雑誌をお讀み下さい。

日本で發行されている雑誌・書籍は

何んでも注文できます。

航空便・船便とも直接お手許まで配達されます。

……………………………………

お問合わせは下記へ

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 133, Ont. Phone 366-5015
Second class mail registration number 0066
毎週火・金二回発行 購読料金 半年七弗(前払) 年十一弗(前払) カナダ・トロント市 ニューカナデアン

晩市港外で衝突 日本船抑留さる

約百トンの原油洩れで被害

〔晩市〕去る二十五日午前三時二十分ごろ、好天にも拘わらず、バラード灣内で日本のコンテナ船サン・ダイアモンド号と英貨物船エラワン号が衝突したため、エラワン号の燃料タンクから原油二百十一トンの約半分が海上に洩れ流れ、付近一帯の沿岸に付着し、奉仕隊が連日、シャベルを使つて掃除中である。

この衝突事件でサン・ダイヤモンド號は當局により『拿捕』され、英貨物船にも逮捕状が出された。運輸省では、二隻の衝突船の所有者は第三船のために衝突を避けられなかつたと主張していると發表したが、兩船所有者がボンドをつむまでは、抑留解除は認められないとの通告をうけた。

オイル洩れはいまのところ晩市の公衆ビーチには被害はないが、ボーエン島近海にまでオイルが流されているという。特別掃除労務者隊は、ピート・モスを海上に投げてオイルをしみ込ませて、砂中にしみ通らないように作業をつづけている。晩市近海で日本船が衝突事件で拿捕されたのはこれがはじめてと信じられている。

オ州内で製品保證

實質的とする

〔トロント〕オ州政府は來年法案を上提して、州内で取扱われる製品のワォランテー（保證付き）は文字通り實質的なものとする計畫があることを今週、消費者關係省のクレメント大臣が明らかにした。この製品がギャランティ付きであるということに消費者が意識することになろうと同大臣は語つている。

ワォランテーに歯を入れる計畫は全加的に普及さすのが理想だが、果して消費品ワランテー法が全加に適用され得るものか否かの判断が残されているといつているが、ともかく來年からオ州が、名實ともワランテーを法律化しようというのである。

廿九日に總選擧

ク州のボラッサ首相が發表

〔クベック〕ボラッサ首相は今週、慣例の記者團会見での發表をさけ、テレビ放送で、來る十月廿九日クベック州總選擧を施行すると發表した。ク州自由黨政府の壽命はまだ一年半あるが、ボラッサ首相は『政府は計畫した方針を一九七〇年四月に政權を担當して以來、次々と完了してきたので、さらに今後四年間の新政策遂行に州民の信任を問うことにした』と語つた。

この發表に對し、ユニオン・ナショナル党主は、年内選擧は絶對にないと主張していたが、『寝耳に水のこの發表は政府の失策をカモフラージするために他ならない』といつている。新議会議席數は二席ふえて合計百十議席を争う事になる。

男の死亡數は女の二倍

『心臓マヒ』が最も多い

七一年のカナダ人調査結果

〔オタワ〕一九七一年度の調査によると、カナダでは年齢十五才以上七十才までの者で、男の死亡率は女の二倍にあたると、このほどオタワ保健省次官、モリース・レタレア博士が發表した。

男の方の死亡が女の二倍になつている理由の一つは[illegible]會的環境による精神的[illegible]によるものと考えられ、この他に喫煙、深酒、運動不足、禁制使用、性病による原因もふくまれている」としている。

統計によると年齢三五から七〇までの男子の心臓マヒ死亡數は一万四千百人で同年齢ワク内の女性の死亡[illegible]死は男が四千人で女は千六百人。他の交通事故死は男は五百人、女はわずか七十人。

産業事故死は男七百人、女五十五人。肺ガン（喫煙が最大原因）死は男二千八百人、女七百人となつており、自殺は男千九百人、女七百人となつている。

抗議船の取扱い

シャープ外相が佛國に抗議

〔ニューヨーク〕シャープ外相は今週、カナダの核實驗抗議船グリーン・ピース號事件に関して佛外相とキタンなき意見を交換したが佛国側からなんら滿足な言質をとり得なかつた。

シャープ外相は佛外相に對し、抗議船が國際海上で不法拿捕され、乗組員が乱暴されたことはカナダ国内に大きな反響を與えた重大事件であると傳えた。佛国側は些小事と今日までみなして來ていた。

さらにシャープ外相はこの事件に對し佛国側が滿足な解決を與えなければ両国関係に惡い影響を與えることになろうと率直に佛外相に傳えた。

一万六千弗の釣

〔モントリオール〕ク州北方で規定以上のトラウトを釣り上げて所持した廉で自家用飛行機二機（價格二万弗宛）が當局により押收されていたが、今週一万六千弗の保釋金で米人六名は同機使用を許された。余分のトラウト五十尾の代價というわけ

両朝鮮の加盟

米代表が支持

〔ニューヨーク時事〕第廿八回国連總会の各国代表一般演説の初日に當たる二十四日、キッシンジャー米代表（国務長官）が演説し、国連が効果的に活動するためにはすべての国が国連に加盟する必要があると強調、『南北朝鮮は国連に加盟する時期がきた』と南北朝鮮の同時加盟を支持する旨を示した。また同代表は昨年秋の総会でロジャース米代表（前国務長官）が提案した『日本の常任安保理事国入り』を再び支持した。

米加關係

より友好的に

〔国連〕シャープ外相とキッシンジャー国務長官が今週四十分に及んで懇談したことで、米加関係により友好的なふんいきが生まれるものとカナダ外交筋ではみている。両者会談では特定な話題にまで言及されなかつたが、カナダの對米石油方針とか、外貨コントロールなどについて意見の交換があつたものと推察されている。

会談後シャープ外相は記者團に『最も滿足な会見に終つた。キッシンジャー博士はカナダとより緊密な関係を維持していきたい意向をハッキリ示した』と語つた。

周首相と會談 観光含む

ツルドー首相の訪中團は大勢

〔オタワ〕ツルドー首相夫妻の一週間におよぶ十月中旬の訪中日程によると、首相は四日間北京に滞在、周恩來首相と会談、毛主席との面接もほとんど確定している。首相訪中團は隨員二十五人、記者六十人というカナダ首相の海外旅行には最多數の團員となつている。

ツルドー夫人は毛主席と面接することはないものとみられるが、正式歓迎会には周恩來首相に招かれて参加し、その他は病院、學校及びコミューン視察が予定されている。なお首相夫妻一行は湖南省（北京南方五

チリの軍部政權承認

カナダ大使強く進言

〔オタワ〕チリ首都サンチアゴ駐在のカナダ大使アンドリュー・ロッス氏は今週オタワの外務省に秘密電報を送り、クーデタによるチリの軍部政權を速かに承認すべきだと進言した。チリの政變は極右派によるものと考えて承認をちゅうちょすることはチリの民主政治樹立をおくらせるだけだとしている。

ロッス大使はアジェンデ大統領のひきいる左翼政權はチリ国民の支持を失つて人氣なく、行政面でも支離分裂ははなはだしく、軍部は今まで我慢して協力態度を示してきたが、遂にアジェンデ大統領の辭任を迫る事態にまで惡化してきたと傳え、軍部による治安維持は一時的なもので、政權は政黨に復歸されること明らかである。

したがつ[illegible]しては速か[illegible]承認し、民[illegible]急がせるこ[illegible]の秘密電報[illegible]た。この内[illegible]ター紙が入[illegible]じている。